

Генеральная конференция

GC(57)/RES/13

Сентябрь 2013 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят седьмая очередная сессия

Пункт 19 повестки дня
(GC(57)/24)

Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства

Резолюция, принятая 20 сентября 2013 года на десятом пленарном заседании

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(56)/RES/13,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства являются основной составляющей ядерного нераспространения, способствуют достижению большего доверия между государствами, в частности, путем обеспечения уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений о гарантиях, содействуют укреплению их коллективной безопасности и помогают созданию благоприятных условий для ядерного сотрудничества,
- c) учитывая важнейшую и независимую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям его Устава, Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и двусторонним и многосторонним соглашениям о гарантиях с Агентством,
- d) учитывая также существующие инициативы в отношении создания новых зон, свободных от ядерного оружия, и положительную роль, которую создание таких зон, решение о чем добровольно принимается государствами соответствующего региона и согласно Руководящим принципам 1999 года Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, может сыграть в содействии применению гарантий Агентства в этих регионах,
- e) признавая, что гарантии должны быть действенными и должны осуществляться эффективным образом согласно соответствующим соглашениям о гарантиях,
- f) отмечая, что на Конференции 2010 года государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора удалось добиться существенных итоговых результатов в виде принятого на основе консенсуса

Заключительного документа, который включает выводы и рекомендации в отношении последующих мер, применимых к гарантиям Агентства,

g) отмечая, что осуществление соглашений о всеобъемлющих гарантиях должно планироваться таким образом, чтобы оно предусматривало проверку Агентством достоверности и полноты заявлений государства,

h) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, утвержденного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности гарантий Агентства,

i) отмечая, что соглашения о гарантиях необходимы для обеспечения Агентством уверенности в отношении ядерной деятельности того или иного государства и что дополнительные протоколы являются очень важными инструментами повышения способности Агентства формулировать выводы в связи с осуществлением гарантий в отношении отсутствия незаявленных ядерных материалов и деятельности,

j) подчеркивая важность осуществления Агентством в полном объеме своего мандата и своих полномочий согласно Уставу по обеспечению уверенности в непереклещении заявленного ядерного материала и отсутствии незаявленного ядерного материала и деятельности согласно соответствующим соглашениям о гарантиях и, когда это применимо, дополнительным протоколам,

k) отмечая, что следует поддерживать и осуществлять принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, и что следует расширять возможности Агентства обнаруживать незаявленный ядерный материал и деятельность в контексте его уставных обязанностей и соглашений о гарантиях,

l) с удовлетворением отмечая принятое в сентябре 2005 года решение Совета о том, что протоколы о малых количествах (ПМК) должны оставаться частью гарантий Агентства при условии внесения изменений в типовой текст и изменений в критерии в отношении ПМК, упомянутых в пункте 2 документа GC(50)/2,

m) принимая к сведению Заявление Агентства в связи с осуществлением гарантий за 2012 год,

n) с удовлетворением отмечая работу, которую Агентство проводило в целях проверки ядерного материала из демонтированного ядерного оружия,

o) ссылаясь на Устав МАГАТЭ и, в частности, на статью III.B.1, в которой говорится, что при выполнении своих функций Агентство проводит свою деятельность в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, направленными на укрепление мира и поощрение международного сотрудничества, и в согласии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире и в согласии с любыми международными соглашениями, заключенными в соответствии с такой политикой,

p) напоминая, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО в действии 30 призвала шире применять гарантии к мирным ядерным установкам в государствах, обладающих ядерным оружием, на основе соответствующих соглашений о добровольной постановке под гарантии, используя как можно более экономичные и практичные пути с учетом ресурсов, которыми располагает МАГАТЭ, и подчеркнула, что

всеобъемлющие гарантии и дополнительные протоколы должны применяться на всеобщей основе, как только будет достигнута цель полной ликвидации ядерного оружия,

q) признавая, что осуществление гарантий Агентства постоянно подвергается анализу и оценке Агентством,

г) подчеркивая, что гарантии должны и в дальнейшем носить недискриминационный характер и что при решении вопроса об осуществлении гарантий должны применяться только объективные факторы, а политические и иные посторонние соображения учитываться не должны,

s) подчеркивая различие между правовыми обязательствами государств и добровольными мерами по содействию осуществлению гарантий и совершенствованию процесса осуществления, а также по укреплению доверия с учетом обязательства государств сотрудничать с Агентством в содействии выполнению соглашений о гарантиях,

t) отмечая, что двусторонние и региональные соглашения об осуществлении гарантий с участием Агентства играют важную роль в дальнейшем содействии достижению прозрачности и взаимного доверия между государствами, а также обеспечивают уверенность в отношении ядерного нераспространения,

u) подчеркивая, что укрепление системы гарантий не должно приводить к какому-либо сокращению ресурсов, имеющихся для технической помощи и сотрудничества, и что оно должно согласовываться с функцией Агентства способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях и с соответствующей передачей технологий,

v) подчеркивая важность всестороннего сохранения и соблюдения принципа конфиденциальности всей информации, связанной с осуществлением гарантий, в соответствии с Уставом Агентства и соглашениями о гарантиях,

согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий и в целях реализации дальнейших усилий, направленных на повышение действенности и эффективности гарантий Агентства:

1. призывает все государства-члены оказывать Агентству всестороннее и постоянное содействие, чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;

2. подчеркивает, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы действенные гарантии, и особо отмечает жизненно важное значение действенных и эффективных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;

3. подчеркивает обязательство государств сотрудничать с Агентством в целях содействия осуществлению соглашений о гарантиях;

4. подчеркивает важность полного соблюдения государствами их обязательств по гарантиям;

5. выражает сожаление, что 12 государств – участников ДНЯО все еще не заключили с Агентством соглашений о всеобъемлющих гарантиях;

6. принимая во внимание важность обеспечения повсеместного применения гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которые еще не ввели в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее¹;
7. призывает Агентство в полном объеме осуществлять свои полномочия в соответствии с Уставом в целях реализации соглашений о гарантиях, делая независимые объективные выводы с использованием только беспристрастных и технически обоснованных методов оценки;
8. подчеркивает важность принятия решений по всем случаям несоблюдения обязательств по гарантиям в полном соответствии с Уставом и правовыми обязательствами государств и призывает все государства сотрудничать в этом отношении;
9. призывает все государства, имеющие неизменные ПМК, аннулировать или изменить свои соответствующие ПМК в кратчайшие сроки, в которые это можно сделать согласно их правовым и конституционным требованиям, и предлагает Секретариату продолжать помогать государствам, имеющим ПМК, в рамках имеющихся ресурсов в создании и обеспечении функционирования их государственных систем учета и контроля ядерного материала (ГСУК);
10. с удовлетворением отмечает тот факт, что, по состоянию на 20 сентября 2013 года, 57 государств приняли ПМК в соответствии с измененным текстом, утвержденным Советом управляющих;
11. с удовлетворением отмечает тот факт, что, по состоянию на 20 сентября 2013 года, 142 государства и другие стороны соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы и что дополнительные протоколы действуют в 121 таком государстве и другой стороне;
12. принимая во внимание, что заключение дополнительного протокола является суверенным решением любого государства, но после того как дополнительный протокол вступает в силу, он является правовым обязательством, призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить и ввести в действие дополнительные протоколы и осуществлять их на временной основе до их вступления в силу в соответствии со своим национальным законодательством;
13. отмечает, что в отношении государств, в отношении которых действуют или иным образом применяются соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, гарантии Агентства могут обеспечивать повышенную уверенность как в отсутствии переключения ядерного материала, поставленного под гарантии, так и в отсутствии незаявленного ядерного материала и деятельности в государстве в целом;
14. отмечает, что в случае государства, в котором действует соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с дополнительным протоколом, эти меры представляют собой более строгий стандарт проверки для такого государства;
15. рекомендует, чтобы Агентство и в дальнейшем оказывало содействие и помощь соответствующим государствам-членам по их просьбе в заключении и введении в действие соглашений о всеобъемлющих гарантиях, дополнительных протоколов и измененных ПМК;

¹ По пункту 6 постановляющей части было проведено раздельное голосование, и он был принят 98 голосами против 1 при 10 воздержавшихся (поименное голосование).

16. отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами-членами и Секретариатом Агентства, по осуществлению элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19 и в обновленном плане действий Агентства (сентябрь 2013 года), призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжать предпринимать эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства-члены рассмотрели вопрос об осуществлении в надлежащих случаях элементов этого плана действий в целях содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов и изменению действующих ПМК;
17. вновь подтверждает, что Генеральный директор использует Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключать государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;
18. просит государства, обладающие ядерным оружием, проводить анализ сферы применения своих дополнительных протоколов;
19. отмечает, что в отношении 2012 года Секретариат смог сделать более широкий вывод в связи с осуществлением гарантий о том, что весь ядерный материал продолжает использоваться в мирной деятельности, о непереклочении заявленного ядерного материала с мирной ядерной деятельности и об отсутствии признаков незаявленного ядерного материала и деятельности в отношении 60 государств, в которых действуют как соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительный протокол;
20. призывает Агентство продолжать осуществление интегрированных гарантий в государствах, в которых действуют как соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительный протокол и в отношении которых Секретариат сделал более широкий вывод о том, что весь ядерный материал продолжает использоваться в мирной деятельности;
21. отмечает доклад Генерального директора Совету управляющих о формировании и развитии концепции применения гарантий на уровне государства и отмечает также, что Генеральный директор выпустит, после консультаций с государствами-членами, дополнительный документ для его рассмотрения и принятия решения по нему Советом управляющих до начала работы пятьдесят восьмой (2014 год) сессии Генеральной конференции с дальнейшим разъяснением и более подробной информацией по возникающим вопросам и проблемам;
22. призывает Агентство совершенствовать свой технический потенциал и быть в курсе научных и технологических инноваций, применение которых может быть перспективным для целей гарантий, и продолжать налаживание эффективных партнерских отношений с государствами-членами в этой связи;
23. положительно оценивает усилия, направленные на укрепление гарантий, и в этом контексте отмечает деятельность Секретариата по проверке и анализу предоставляемой государствами-членами информации о ядерных поставках и закупках в соответствии с Уставом и согласно соответствующим соглашениям о гарантиях государств с учетом необходимости обеспечения эффективности и предлагает всем государствам сотрудничать с Агентством в этом отношении;
24. с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество между Секретариатом и государственными и региональными системами учета и контроля ядерного материала и призывает их расширять это сотрудничество с учетом их соответствующих обязанностей и сферы компетенции;

25. призывает заинтересованные государства содействовать заблаговременному проведению с Агентством консультаций на соответствующем этапе по имеющим отношение к гарантиям аспектам в отношении новых ядерных установок, с тем чтобы способствовать осуществлению гарантий в будущем;
26. призывает государства поддержать усилия Агентства по укреплению Аналитической лаборатории по гарантиям и сети аналитических лабораторий, особенно в развивающихся странах;
27. с удовлетворением отмечает шаги, предпринятые Генеральным директором по защите засекреченной информации по гарантиям, о чем говорится в документе GC(56)/14, настоятельно призывает Генерального директора проявлять максимальную бдительность при обеспечении надлежащей защиты засекреченной информации по гарантиям и предлагает Генеральному директору продолжать анализировать и обновлять установленную процедуру защиты засекреченной информации по гарантиям в Секретариате и представлять в соответствующих случаях доклады Совету о функционировании режима защиты засекреченной информации по гарантиям;
28. предлагает Генеральному директору и Секретариату продолжить представление Совету управляющих и Генеральной конференции объективных, фактологически точных и технически обоснованных докладов об осуществлении гарантий с надлежащей ссылкой на соответствующие положения соглашений о гарантиях;
29. предлагает, чтобы любые новые или более широкие меры, предусматриваемые настоящей резолюцией, осуществлялись при условии наличия ресурсов без ущерба для другой уставной деятельности Агентства;
30. предлагает Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее пятьдесят восьмой (2014 года) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту повестки дня «Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства».